



# 儿童安全报告程序， 维多利亚州的教堂和机构

of Churches of Christ in Victoria and Tasmania Inc  
and all affiliated Churches and Agencies in Victoria

Version 1

Approved 08.06.2017

## 评估、审核和更新

CCVT 期待收到对这个程序的反馈建议。将来任何的修订将考虑附属机构的反馈建议、法规的发展和最佳实践。

维多利亚教会和机构的儿童安全报告程序将被定期检讨。

这份文件清楚地标明了 CCVT 实行此政策的时间。理事会将为其成员提供机会，使其参与这一政策的审查。

## 背景

这个程序陈述了当有安全忧虑存在时，什么人需要报告什么、何时报告和向谁报告。它包括所有儿童安全的问题如儿童性侵。

其他方面关于防止和回应安全问题，已在我们儿童政策里陈述了。

如果有以前虐待的事情，要打 CCVT 办公室电话联系安全协调员，电话是：03 9488 8800。

## 什么人需要报告？

这个政策适用于我们教会或机构中涉及与儿童有关的每一个人。一个儿童指任何年龄未满 18 岁的人。

## 什么需要被报告？

任何儿童安全的问题一定要报告，它包括：

- 公开虐待或伤害
- 指控、怀疑或观察到不恰当的行为
- 违反行为准则
- 环境安全问题
- 任何会形成安全忧虑的行为或情况

虐待指各种形式的：身体、性、情绪或心理上的虐待和忽视，并包括对一个儿童造成实际上或潜在性伤害的行为。

## 向谁报告

所有安全问题一定要向安全联系人报告。

对个别问题有忧虑的人士，取决于问题的种类，可能也需要向有关当局报告，就如这份报告程序所列明。

## 报告程序

请参考所附的报告程序概要的流程图，在任何阶段若要寻求帮助请联络安全场所协调员，电话：03 9488 8800。

### 1. 如果有即时的危险，请打紧急电话 000

如果可能，请消除任何即时的危险，并打 000。

### 2. 聆听任何提出的忧虑

如果你不满 18 岁，个别孩子开始与你谈及一些可能意味着“虐童”而令你忧虑的行为，请你向一位领袖或安全联系人寻求帮助。

如你超过 18 岁，请和那儿童作下列的互动：

- 支持儿童并让他/她们明白告诉他人是做对的
- 强调任何所发生的事都不是他/她们的错
- 如果所描述的行为可能构成刑事罪行，停止向儿童及证人问话

- 考虑儿童是否需要专家的帮助去表达忧虑或披露资料（例如：残疾人专家、语言或文化的翻译员）
- 限制过度提问；只问开放式问题
- 承诺会对儿童所谈及的事情作出一些行动, 如合适的话, 解释即将应对的方式和预计所需时间
- 不要作不能守的承诺, 包括资料保密方面, 告诉儿童资料将会向谁披露和披露的原因
- 尽可能用儿童本身当时所说的话语来记录谈话内容

如有疑虑, 向领袖或安全联系人寻求协助。

### 3. 记录忧虑的问题

用有关的表格作即时记录。如没即时可用表格, 作如下的记录:

- 引致儿童安全忧虑的资料（例如：身体的伤害, 行为）
- 资料的来源（例如：对行为的观察, 儿童或另一人的报告）
- 因忧虑而作出的行动（例如：与安全场所协调员的讨论, 提交予“儿童保护（Child Protection）”的报告

### 4. 如你合乎情理的相信有儿童被性侵, 请向警察举报

谁必须向警察举报?

如你满 18 岁或以上, 并合理的确信: 有一个年满 18 岁或以上的人已对一个 16 岁以下的儿童犯了或企图性侵犯, 你本人是有义务向警察举报。除非:

- 举报会危及犯罪者以外的其他人, 或
- 所有资料已有人呈报了警察。

合乎情理的“想法 / 认定” (reasonable belief) 是 如果一个有理性的人在同一岗位上也会以相同依据去作出的想法, 。这和有证据不一样, 但又超过谣言或猜测。

一个“合乎情理的”确信的想法 / 认定 可被形成, 当:

- 有儿童表示他/她们已被性侵;
- 有儿童表示认识已被性侵的人 (有时儿童们之间可能会谈论);
- 认识某某儿童的人表示该儿童已被性侵; 或
- “性侵的迹象”引起 你有“该儿童已被性侵”的那种“想法 / 认定”。

如有疑虑, 可以联络 CCVT 安全场所协调员或寻求警察的指导, 但你必须作出是否需要向警察举报的个人决定。

如何向警察举报

当没有即时的危险时, 向警察举报的话, 可以联络离你最近的 Sexual Offences and Child Abuse Investigation Team (SOCIT)。电话可在维多利亚省的网站上找到 [here](#)。

或者联络你附近的警察局, 你可以在网站 [www.police.vic.gov.au](http://www.police.vic.gov.au) 找到。

通知其他人

你也要填写有关的表格, 把表格交给你的安全联系人和 CCVT 安全场所的协调员。

你应该尊重每个人的隐私, 不能与其他人谈论你的忧虑, 除非在你需要寻求支援情况下保密地进行。

如你对如何提供或获得合适的教牧支持有疑虑, 请从 CCVT 安全场所协调员寻求指导。

## 5. 向你们教会的安全联系人或 CCVT 安全场所协调员呈报

所有涉及虐待问题的忧虑，包括怀疑或潜在的虐待，一定要向教会安全联系人和 CCVT 安全场所协调员报告。如果安全联系人被怀疑有作出不当的行为，直接向 CCVT 安全场所协调员寻求指导。

## 6. 跟进以确保儿童受到保护

如果你在教会是个处于具有责任的岗位的成年人，你必须跟进以确保已采取恰当措施保护儿童，否则可冒触犯法例之险。

## 7. 什么是(法例委托的)强制性报告？

只有(法例委托的)强制性汇报人，当你兼负这身份工作时有问题发生，才需要向 DHS 作出报告。例如：一个执业心理医生，注意到在教会有令人忧虑的问题出现，在强制性报告法规下，没必要向 DHS 报告，但需要遵循这份报告程序的第一至第六步骤。

同样地，如果你能证明你实实在在地且合理地相信所有你的"想法 / 认定"的理由及根据已经被(他人)呈报上的话，你也不需要向 DHS 报告。

### 谁是(法例委托的) 强制性汇报人？

根据 2005 年儿童、青少年和家庭法规（维省）下，以下这些角色的人是强制性汇报人：执业医生、护士、助产士、执业教师、幼教教师、学校校长、警察、一些儿童服务员工、执业心理师、青少年司法官员和青少年假释官。

青少年、社会和福利工作者也可是强制性汇报人。如你有任何疑问，请咨询 CCVT 安全场所协调人。

### 我需要报告吗？

如果你是一个强制性汇报人，当你有合理的理由相信 17 岁以下的儿童需要受保护，你必须报告，也就是：

- 儿童已受伤害或可能会受到伤害，因身体的损伤或性虐待而造成的严重伤害，以及
- 儿童的父母未曾保护，或不太可能保护该儿童免受到那种伤害。

'确信的想法 / 认定'是以合理的根据为基础，即当所有已知的考虑因素，或形成这种疑虑相关的事实都已被考虑在内，并已客观地评估。而'情况'或'考虑因素'可包括指控的来源和传达的方式，该指控的性质和细节，是否还有其他与怀疑人有关的相关已知事项。

请注意，当你兼负强制性汇报人身份工作时有问题发生，才需要向 DHS 作出报告。例如：一个执业心理医生，注意到在教会有令人忧虑的问题出现，在强制性报告法规下，没必要向 DHS 报告，但需要遵守这份报告程序中的其他要求。

如果你能证明你实实在在地且合理地相信所有你的"确信的想法 / 认定"的理由及根据已经被(他人)呈报上的话，你也不需要向 DHS 报告。

### 如何做报告

参考 DHS 的 [guide to making a report to child protection or CHILD First](#).

### 什么时候被告

你必须在作出"确信的想法 / 认定"后尽可能地呈上报告，并且，每一次你察觉到更多举证时，也要呈报。

## 授权

附属机构的名字:	
经主管团队批准:	
计划评审日期:	

## 安全联系人

姓名:	
电话号码:	
电子邮件:	
其他联系方法:	

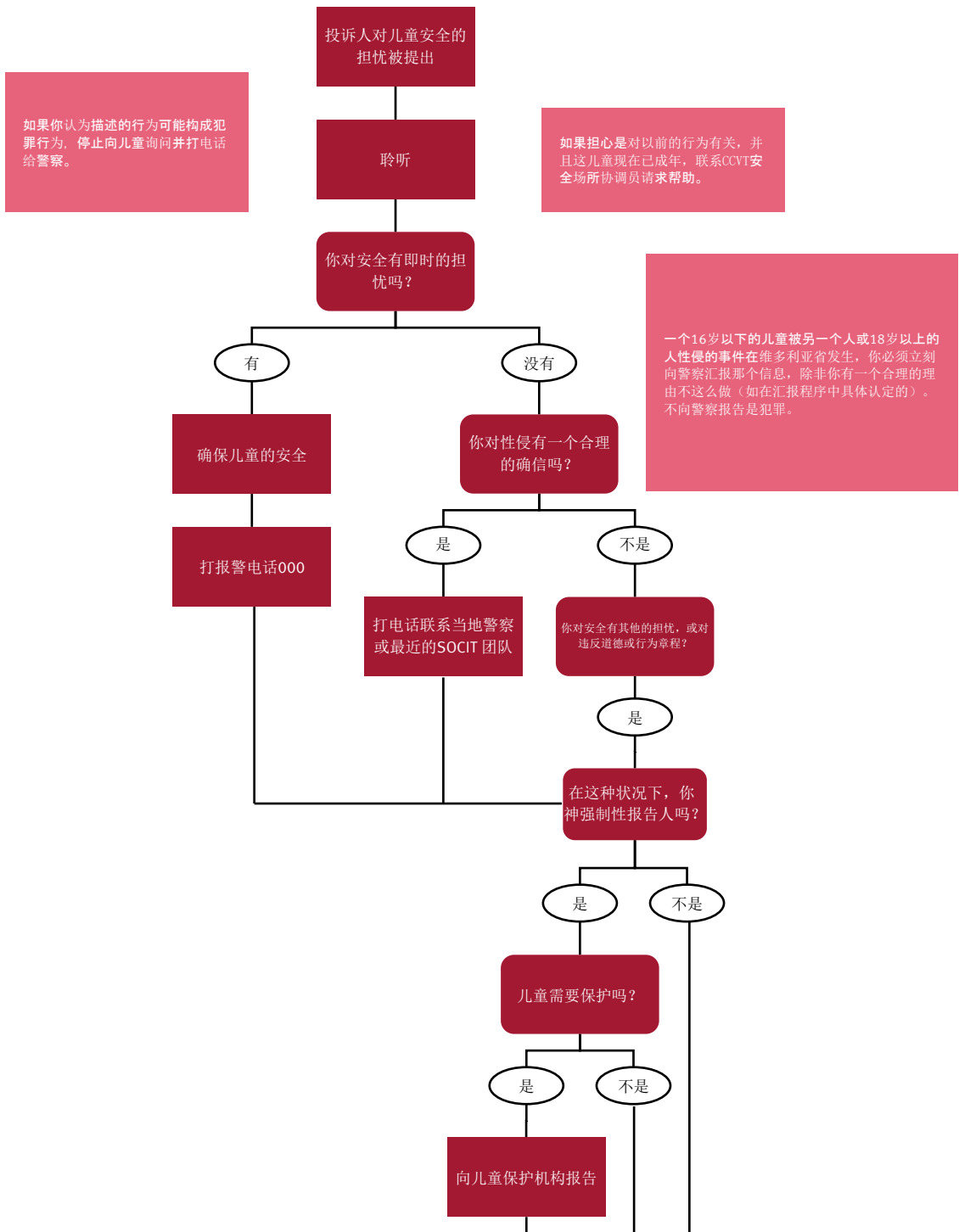
## CCVT 安全协调员

通过 CCVT 办公室联系安全协调员：03 9488 8800。

## 相关政策

在 CCVT 网站上，可以看到与此程序一起分发的[儿童安全政策](#)。

倘若是，Duty of Care for Responsible Leadership of Children and Youth Policy of Churches of Christ in Victoria and Tasmania (2012)包含了但这个"孩子安全政策"或其他新政策却未囊括,的问题的那个程度时，我们将会以这个"孩子安全政策"为我们解决问题的政策，直到 CCVT 发布更新的政策。



如果你认为描述的行为可能构成犯罪行为, 停止向儿童询问并打电话给警察。

如果担心是对以前的行为有关, 并且这儿童现在已成年, 联系CCVT安全场所协调员请求帮助。

一个16岁以下的儿童被另一个人或18岁以上的人性侵的事件在维多利亚省发生, 你必须立刻向警察汇报那个信息, 除非你有一个合理的理由不这么做 (如在汇报程序中具体认定的)。不向警察报告是犯罪。

向安全联系人报告, 并/或打电话联系CCVT安全场所协调员: (03) 9488 8800

在一份报告之后, 可能需要进行一项调查。教会没有先寻求 CCVT 的指导 (通过打电话联系安全场所协调: 03 - 9488 8800), 一定不能调查有关虐待的指控。如果你是一个在教堂里负责的成年人, 你必须跟进, 以确保采取适当的行动来保护儿童, 否则就有犯罪的风险 (不保护)。确保在所有阶段都要提供适当的教牧关怀。